

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 34



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

7 ta' Frar 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 95/2012 tas-6 ta' Frar 2012 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1125/2010 rigward iċ-ċentri tal-intervent għaċ-ċereali fil-Ġermanja** 1

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 96/2012 tas-6 ta' Frar 2012 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 3

DEĊIŻJONIJET

2012/67/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Frar 2012 li temenda d-Deciżjoni 2008/911/KE li tistabbilixxi lista ta' sustanzi erbali, preparazzjonijiet erbali u kombinazzjonijiet tagħhom għal użu fi prodotti mediċinali erbali tradizzjonali (notifikata bid-dokument numru C(2012) 514) (1)** 5

2012/68/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Frar 2012 li temenda d-Deciżjoni 2008/911/KE li tistabbilixxi lista ta' sustanzi erbali, preparazzjonijiet erbali u kombinazzjonijiet tagħhom għal użu fi prodotti mediċinali erbali tradizzjonali (notifikata bid-dokument numru C(2012) 516) (1)** 8

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

(1) Test b'relevanza għaž-ŻEE

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

2012/69/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Frar 2012 li temenda d-Deciżjonijiet 2007/305/KE, 2007/306/KE u 2007/307/KE rigward il-perjodu ta' tolleranza għal traċċi tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf1 (ACS-BNØØ4-7xACS-BNØØ1-4), tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf2 (ACS-BNØØ4-7xACS-BNØØ2-5) u żrieragh taż-żejt tal-kolza Topas 19/2 (ACS-BNØØ7-1), kif ukoll il-prodotti derivati minnhom (notifikata bid-dokument numru C(2012) 518).**.....



II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 95/2012

tas-6 ta' Frar 2012

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1125/2010 rigward iċ-ċentri tal-intervent ghaċ-ċereali fil-
Germanja

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS), [ir-Regolament dwar l-OKS Unika] ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 41 tiegħu, b'rabta mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1125/2010 tat-3 ta' Diċembru 2010 li jstabbilixxi iċ-ċentri tal-intervent ghaċ-ċereali u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1173/2009 ⁽²⁾ jstipula, fl-Anness għalih, iċ-ċentri tal-intervent ghaċ-ċereali.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 55(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Diċembru 2009 li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku ⁽³⁾, il-Ġermanja nnotifikat lill-Kummissjoni l-lista emendata

taċ-ċentri tal-intervent ghaċ-ċereali tagħha, kif ukoll il-lista tal-postijiet tal-ħżin ta' dawn iċ-ċentri li kienu ġew approvati bhala konformi mal-istandards minimi meħtieġa mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni ⁽⁴⁾.

- (3) Għalhekk jeħtieġ li r-Regolament (UE) Nru 1125/2010 jiġi emendat skont dan, u li tiġi ppubblikat fuq l-Internet il-lista tal-istallazzjonijiet tal-ħżin marbuta magħhom, flimkien mal-informazzjoni relatata kollha meħtieġa mill-operaturi involuti fl-intervent pubbliku.
- (4) Il-miżuri pprovdu f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness għar-Regolament (UE) Nru 1125/2010 huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Frar 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 318, 4.12.2010, p. 10.

⁽³⁾ ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ L-indirizzi tal-postijiet tal-ħżin taċ-ċentri tal-intervent huma disponibbli fuq is-sit tal-Internet tal-Kummissjoni Ewropea CIRCA. (http://circa.europa.eu/Public/irc/agri/cereals/library?l=/publicdomain/cereals/intervention_facilities&vm=detailed&sb=Title)

ANNEX

Fl-Anness għar-Regolament (UE) Nru 1125/2010, it-Taqsima intitolata "IL-ĠERMANJA" qed tinbidel b'dan li ġej:

"IL-ĠERMANJA

Andernach	Kiel
Aschersleben	Krefeld
Augsburg	Kyritz
Bad Gandersheim	Lübeck
Bad Oldesloe	Lüneburg
Beverungen	Magdeburg
Brake	Malchin
Bremen	Mannheim
Büdelsdorf	Neubrandenburg
Bülstringen	Nienburg
Büsum	Nordhackstedt
Buttstädt	Northeim
Dessau-Roßlau	Ochsenfurt
Drebkau	Pasewalk
Ebeleben	Querfurt
Eberswalde	Regensburg
Eilenburg	Rethem/Aller
Emden	Riesa
Gransee	Rinteln
Halle	Rosdorf
Hamburg	Rostock
Hanau	Salzhemmendorf
Heiligenhafen	Salzwedel
Hildesheim	Schwerin
Holzminden	Stralsund
Hoya	Stuttgart
Itzehoe	Torgau
Kappeln	Trebsen
Karstädt	Würzburg
Ketzin	Ziegra-Knobelsdorf*

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 96/2012**tas-6 ta' Frar 2012****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Frar 2012.

*Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	156,8
	MA	58,6
	TN	88,0
	TR	118,5
	ZZ	105,5
0707 00 05	EG	217,9
	JO	137,5
	TR	173,9
	US	57,6
	ZZ	146,7
0709 91 00	EG	317,7
	ZZ	317,7
0709 93 10	MA	94,6
	TR	166,7
	ZZ	130,7
0805 10 20	EG	45,2
	MA	51,0
	TN	54,6
	TR	75,7
	ZZ	56,6
0805 20 10	IL	165,6
	MA	82,7
	ZZ	124,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	60,6
	IL	91,1
	JM	98,5
	KR	94,1
	MA	82,8
	PK	55,0
	TR	68,6
	ZZ	78,7
0805 50 10	EG	69,1
	TR	59,0
	ZZ	64,1
0808 10 80	CA	130,0
	CL	98,4
	CN	91,2
	MA	59,2
	US	147,5
	ZZ	105,3
0808 30 90	CL	216,1
	CN	60,2
	US	121,0
	ZA	89,0
	ZZ	121,6

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-3 ta' Frar 2012

li temenda d-Deċiżjoni 2008/911/KE li tistabbilixxi lista ta' sustanzi erbali, preparazzjonijiet erbali u kombinazzjonijiet tagħhom għal użu fi prodotti mediċinali erbali tradizzjonali

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 514)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/67/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16f tagħha,

Wara li kkunsidrat l-opinjoni tal-Aġenzija Ewropea tal-Mediċini, ifformulata fil-15 ta' Lulju 2010 mill-Kumitat għall-Prodotti Mediċinali Erbali,

Billi:

- (1) It-*Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* Loefl. ex L. tista' titqies bhala sustanza erbali, preparazzjoni erbali jew tahlita magħmula minnha fit-tifsira tad-Direttiva 2001/83/KE u tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva.
- (2) Għaldaqstant jixraq li t-*Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* Loefl. ex L. tiġi inkluża fil-lista ta' sustanzi erbali, preparazzjoniet u tahlitiet magħmula minnha għall-użu fi prodotti mediċinali erbali tradizzjonali stabbiliti permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/911/KE ⁽²⁾.

(3) Id-Deċiżjoni 2008/911/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.

(4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Prodotti Mediċinali għall-Użu mill-Bniedem,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Annessi I u II tad-Deċiżjoni 2008/911/KE huma emendati skont l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2012.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67.

⁽²⁾ ĠU L 328, 6.12.2008, p. 42.

ANNEX

Id-Deciżjoni 2008/911/KE tiġi emendata kif ġej:

(1) Fl-Anness I, is-sustanza li ġeġja tiddaħhal wara *Pimpinella anisum* L.:

“*Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* Loefl. ex L., *aetheroleum*”

(2) Fl-Anness II, dan li ġej jiddaħhal wara *Pimpinella anisum* L.:

“L-INKLUŻJONI FIL-LISTA KOMUNITARJA TAT-THYMUS VULGARIS L., THYMUS ZYGIS LOEFL. EX. L., AETHEROLEUM

L-isem xjentifiku tal-pjanta

Thymus vulgaris L., *Thymus zygis* Loefl. ex L.

Familja botanika

Lamiaceae

Preparazzjoni(jiet) erbali

Żejt essenjali miksub permezz tad-distillazzjoni bil-fwar mill-partijiet ta' fuq friski li jagħmlu l-fjuri ta' *Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* Loefl. ex L. jew tahlita taż-żewġ speċijiet li huma.

Referenza monografika tal-Farmakopea Ewropea

01/2008:1374

Indikazzjoni(jiet)

Prodott mediċinali erbali tradizzjonali għas-serħan mis-sintomi tas-soghla u l-irjihat.

Il-prodott huwa prodott mediċinali erbali tradizzjonali għall-użu fl-indikazzjoni speċifikata bbażata esklużivament fuq esperjenza ta' użu fit-tul.

Tip ta' tradizzjoni

Ewropea

Qawwa speċifikata

Jekk joghġbok ara “Pożoloġġja speċifikata”.

Pożoloġġja speċifikata

Adulti u anzjani

Użu fuq il-ġildafil-forom ta' dożaġġ likwidi u semisolidi f'koncentrazzjonijiet sa 10 %; applika sa tliet (3) darbiet kuljum.

Uża bħala addittiv fl-ilma tal-banju: 0,007 – 0,025 g ma' kull litru.

Adoloxxenti

Uża bħala addittiv fl-ilma tal-banju: 0,007 – 0,025 g ma' kull litru

Tfal bejn is-6 u t-12-il sena

Uża bħala addittiv fl-ilma tal-banju: 0,0035 – 0,017 g ma' kull litru

Tfal bejn it-3 u s-6 snin

Uża bħala addittiv fl-ilma tal-banju: 0,0017 – 0,0082 g ma' kull litru

Sa banju kuljum jew kull jumejn.

L-użu fuq il-ġilda mhuwiex irrakkomandat fuq it-tfal u fuq adoloxxenti taht it-18-il sena (ara t-taqsimha ‘Twissijiet speċjali u prekawzzjonijiet għall-użu’).

L-użu bħala addittiv mal-ilma tal-banju mhuwiex irrakkomandat fuq tfal ta' taht it-tliet (3) snin (ara t-taqsimha ‘Twissijiet speċjali u prekawzzjonijiet għall-użu’).

Mnejn u kif jingħata

Użu fuq il-ġilda: Applika fuq il-qafas tas-sider u fuq id-dahar

Uża bħala addittiv fl-ilma tal-banju: It-temperatura tal-ilma tal-banju rakkomandata: 35-38 °C

Tul ta' żmien tal-użu jew restrizzjonijiet oħra fuq it-tul ta' żmien tal-użu

Il-hin li għandu jingħadda fl-ilma tal-banju: 10-20 minuta.

Jekk is-sintomi jippersistu iktar minn ġimgħa, għandu jiġi kkonsultat tabib jew prattikant kwalifikat fil-kura tas-saħħa.

Kwalunkwe tagħrif ieħor meħtieġ għal użu sikur**Kontraindikazzjonijiet**

Ipersensittività għas-sustanza attiva.

Uża bhala addittiv fl-ilma tal-banju:

Id-dewmien fit-tul fil-banju mhuwiex irrakkomandat fil-każ ta' feriti miftuħin, ta' trawmi fil-ġilda, ta' mard akut tal-ġilda, ta' deni għoli, ta' infezzjonijiet serji, ta' disturbi serji fiċ-ċirkolazzjoni u ta' insuffiċjenza kardijaka.

Twissijiet speċjali u prekawzjonijiet għall-użu

Użu fuq il-ġilda:

Bhal żjut essenzjali oħrajn, iż-żejt tas-saġhtar ma għandux jiġi applikat fuq il-wieċ, b'mod partikolari fiż-żona tal-imnieher, fil-każ ta' trabi li għandhom inqas minn sentejn minhabba r-riskju ta' laringospazmu.

Fil-każ ta' dispnea, deni jew *purulent sputum*, għandu jiġi kkonsultat tabib jew prattikant ikkwalifikat fil-kura tas-saħħa.

L-użu fuq it-tfal u l-adolxxenti ta' taħt it-18-il sena ma huwiex rakkomandat minhabba nuqqas ta' dejta adegwata.

Użu bhala addittiv fl-ilma tal-banju:

Fil-każ ta' dispnea, deni jew *purulent sputum*, għandu jiġi kkonsultat tabib jew prattikant ikkwalifikat fil-kura tas-saħħa.

L-użu fuq it-tfal ta' taħt it-tliet (3) snin ma huwiex rakkomandat minhabba li jrid jiġi kkonsultat tabib u minhabba nuqqas ta' dejta adegwata.

Fil-każ ta' pressjoni għolja, wieħed irid joqgħod attent hafna kemm idum fil-banju.

Interazzjonijiet ma' prodotti mediċinali oħra u forom oħra ta' interazzjoni

Ma giet irrappurtata ebda interazzjoni.

Tqala u treddigh

Ma gietx stabbilita s-sikurezza tal-prodott matul it-tqala u t-treddigh.

Fin-nuqqas ta' dejta suffiċjenti, l-użu matul it-tqala u t-treddigh mhuwiex irrakkomandat.

Effetti fuq il-kapaċità tas-sewqan u t-thaddim ta' magni

Ma sar l-ebda studju dwar l-effett fuq il-kapaċità tas-sewqan u t-thaddim ta' magni.

Effetti mhux mixtieqa

Kienu osservati reazzjonijiet ta' ipersensittività u ġilda irritata ll-frekwenza mhijiex magħrufa.

Jekk ikun hemm reazzjonijiet negattivi oħra mhux imsemmija hawn fuq, għandu jiġi kkonsultat tabib jew prattikant ikkwalifikat fil-kura tas-saħħa.

Doża eċċessiva

Ma gie rrapportat ebda każ ta' doża eċċessiva.

Tagħrif farmaċewtiku [Jekk meħtieġ]

Ma japplikax.

Effetti farmakoloġiċi jew l-effikaċja li jitqiesu plawżibbli abbażi tal-esperjenza ta' użu fit-tul [Jekk importanti għall-użu sikur tal-prodott]

Ma japplikax."

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-3 ta' Frar 2012

li temenda d-Deciżjoni 2008/911/KE li tistabilixxi lista ta' sustanzi erbali, preparazzjonijiet erbali u kombinazzjonijiet tagħhom għal użu fi prodotti mediċinali erbali tradizzjonali

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 516)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/68/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16f tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-opinjoni tal-Aġenzija Ewropea tal-Mediċini, ifformulata fil-15 ta' Lulju 2010 mill-Kumitat għall-Prodotti Mediċinali Erbali,

Billi:

- (1) Il-*Vitis vinifera L.* tista' titqies bhala sustanza erbali, preparazzjoni erbali jew tahlita magħmula minnhom fit-tifsira tad-Direttiva 2001/83/KE u tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti f'dik id-Direttiva.
- (2) Għaldaqstant jixraq li l-*Vitis vinifera L.* tiġi inkluża fil-lista ta' sustanzi erbali, preparazzjoniet u tahlitiet magħmula minnhom għall-użu fi prodotti mediċinali erbali tradizzjonali stabbiliti permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/911/KE ⁽²⁾.

(3) Id-Deciżjoni 2008/911/KE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.

(4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Prodotti Mediċinali għall-Użu mill-Bniedem,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Annessi I u II tad-Deciżjoni 2008/911/KE huma emendati skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2012.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67.⁽²⁾ ĠU L 328, 6.12.2008, p. 42.

ANNEX

Id-Deċiżjoni 2008/911/KE tiġi emendata kif ġej:

(1) Fl-Anness I, is-sustanza li ġejja tiddaħhal wara *Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* Loefl. ex L., *aetheroleum*:

“*Vitis vinifera* L., folium”

(2) Fl-Anness II, is-sustanza li ġejja tiddaħhal wara *Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* Loefl. ex L.:

“L-INKLUŻJONI FIL-LISTA KOMUNITARJA TAL- *VITIS VINIFERA* L., FOLIUM

L-isem xjentifiku tal-pjanta

Vitis vinifera L.

Familja botanika

Vitaceae

Sustanza erbali

Werqa tad-dielja (!)

L-isem komuni tas-sustanza erbali fil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE

BG (bălgarski): лоза, лист	LT (lietuvių kalba): Tikrujų vynmedžių lapai
CS (čeština): Červený list vinné révy	LV (latviešu valoda): Īstā vīnkoka lapas
DA (dansk): Vinblad	MT (malti): Werqa tad-dielja
DE (Deutsch): Rote Weinrebenblätter	NL (Nederlands): Wijnstokblad
EL (elliniká): Φύλλο Αμπέλου	PL (polski): Liść winorośli właściwej
EN (English): Grapevine leaf	PT (português): Folha de videira
ES (español): Vid, hoja de	RO (română): Frunze de viță-de-vie
ET (eesti keel): Viinapuu lehed	SK (slovenčina): List viniča
FI (suomi): Aitoviiniköynnös, lehti	SL (slovenščina): List vinske trte
FR (français): Feuille de vigne rouge	SV (svenska): Blad från vinranka
HU (magyar): Bortermő szőlő levél	IS (íslenska): Vínviðarlauf
IT (italiano): Vite, foglia	NO (norsk): Rød vinranke, blad

Preparazzjoni(jiet) erbali

Estratt artab (2,5-4:1; ilma ta' solvent ta' estrazzjoni)

Referenza monografika tal-Farmakopea Ewropea

Ma japplikax

Indikazzjoni(jiet)

Prodott mediċinali erbali tradizzjonali biex itaffi s-sintomi ta' skumdità u ta' toqol tar-riġlejn relatati ma' disturbi ċirkulatorji venuzi minuri.

Il-prodott huwa prodott mediċinali erbali tradizzjonali għall-użu f'indikazzjonijiet speċifikati bbażati esklużivament fuq esperjenza ta' użu fit-tul.

Tip ta' tradizzjoni

Ewropea

Dożaġġ speċifikat

Jekk joghġbok ara 'Pożoloġija speċifikata'.

Pożoloġija speċifikata

Adulti u anzjani

Estratt artab (2.5-4:1; ilma ta' solvent ta' estrazzjoni) f'bażi ta' krema (10 g fihom 282 mg estratt artab).

Applika saff irqiq fuq iż-żona affettwata minn darba (1) sa tliet (3) darbiet kuljum.

Mhuwiex irrakkomandat li jintuża fuq it-tfal u fuq adoloxxenti taħt it-18-il sena (ara t-taqsimha 'Twissijiet speċjali u prekawzjonijiet għall-użu').

Mnejn u kif jingħata

Użu fuq il-ġilda.

Tul ta' żmien tal-użu jew restrizzjonijiet oħra fuq it-tul ta' żmien tal-użu

Adulti u anzjani

It-tul irrakkomandat tal-użu huwa ta' erba' (4) ġimgħat.

Jekk is-sintomi jippersistu għal aktar minn ġimgħatejn (2) minn meta jkun beda jintuża l-prodott mediċinali, għandu jiġi kkonsultat tabib jew prattikant ikkwalifikat fil-kura tas-saħħa.

Kwalunkwe tagħrif iehor meħtieġ għal użu sikur

Kontraindikazzjonijiet

Ipersensittività għas-sustanza attiva.

Twissijiet speċjali u prekawzjonijiet għall-użu

Jekk ikun hemm infjammazzjoni tal-ġilda, tromboflebite jew twebbis subkutanju, uġiġħ sever, ulċeri, nefha f'daqqa ta' riġel wiehed jew taż-żewġ riġlejn, insuffiċjenza tal-qalb jew tal-kliewi, għandu jiġi kkonsultat tabib.

Il-prodott ma għandux jintuża fuq ġilda maqsuma, madwar l-ġhajnejn jew fuq il-membrani mukużi

Fin-nuqqas ta' dejta tas-sigurtà suffiċjenti, l-użu fi tfal u adoloxxenti taħt it-18-il sena mhuwiex irrakkomandat.

Interazzjonijiet ma' prodotti mediċinali oħra u forom oħra ta' interazzjoni

Ma giet irrappurtata ebda interazzjoni.

Tqala u treddiġħ

Ma gietx stabbilita s-sikurezza tal-prodott matul it-tqala u t-treddiġħ. Fin-nuqqas ta' dejta suffiċjenti, l-użu matul it-tqala u t-treddiġħ mhuwiex irrakkomandat.

Effetti fuq il-kapaċità tas-sewqan u t-thaddim ta' magni

Ma sar l-ebda studju dwar l-effett fuq il-kapaċità tas-sewqan u t-thaddim ta' magni.

Effetti mhux mixtieqa

Ġew irrappurtati allergija ta' kuntatt u/jew reazzjonijiet ta' sensitività eċċessiva tal-ġilda (ħakk u ħmura, urtikarja). Il-frekwenza mhijiex magħrufa.

Jekk ikun hemm reazzjonijiet negattivi oħra mhux imsemmija hawn fuq, għandu jiġi kkonsultat tabib jew prattikant ikkwalifikat fil-kura tas-saħħa.

Doża eċċessiva

Ma giet irrappurtata ebda każ ta' doża eċċessiva.

Tagħrif farmaċewtiku [Jekk meħtieġ]

Ma japplikax.

Effetti farmakoloġiċi jew l-effikaċja li jitqiesu plawżibbli abbażi tal-esperjenza ta' użu fit-tul [Jekk importanti għall-użu sikur tal-prodott]

Ma japplikax.

(¹) Il-materjal jikkonforma mal-monografu tal-Pharmacopée Française X., 1996”

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-3 ta' Frar 2012

li temenda d-Deciżjonijiet 2007/305/KE, 2007/306/KE u 2007/307/KE rigward il-perjodu ta' tolleranza għal traċċi tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf1 (ACS-BN004-7xACS-BN001-4), tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf2 (ACS-BN004-7xACS-BN002-5) u żrieragh taż-żejt tal-kolza Topas 19/2 (ACS-BN007-1), kif ukoll il-prodotti derivati minnhom

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 518)

(It-test bil-lingwa Ġermaniża biss huwa awtentiku)

(2012/69/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u għalf ġenetikament modifikati⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 8(6) u 20(6) tiegħu,

Billi:

(1) Id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2007/305/KE⁽²⁾, 2007/306/KE⁽³⁾ u 2007/307/KE⁽⁴⁾ jistabbilixxu r-regoli għall-irtirar mis-suq ta' materjal ġenetikament modifikat kif ġej ("il-materjal ĠM"): ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf1 (ACS-BN004-7xACS-BN001-4), ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf2 (ACS-BN004-7xACS-BN002-5) u żrieragh taż-żejt tal-kolza Topas 19/2 (ACS-BN007-1), kif ukoll il-prodotti derivati minnhom. Dawk id-Deciżjonijiet ġew adottati wara li n-notifikant tal-materjal ĠM kien indika lill-Kummissjoni li ma kellu l-ebda intenzjoni li jissottometti applikazzjoni għat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni ta' dak il-materjal skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(4), l-Artikolu 11, l-Artikolu 20(4) u l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

(2) It-tliet Deciżjonijiet kollha jipprovdu għal perjodu ta' żmien tranżitorju ta' hames snin, li matulhom ikel u għalf li fih materjal ĠM huwa permess li jitqiegħed fis-suq, skont l-Artikolu 4(2) jew l-Artikolu 16(2) tar-Regolament, sugġett għal għadd ta' kundizzjonijiet. Id-Deciżjonijiet jistipulaw b'mod partikolari li l-preżenza tal-materjal ĠM fl-ikel u fl-għalf ma jeċċedix il-limitu ta' 0,9 % u li l-preżenza ta' dan il-materjal ĠM tkun aċċidentali jew teknikament inevitabbli. L-għan tal-perjodu tranżitorju huwa li jkun ikkunsidrat il-fatt li traċċi żgħar hafna ta' materjal ĠM jistgħu jkunu preżenti fil-katina alimentari u tal-għalf għal xi żmien wara li n-notifikant ikun iddeċieda li jwaqqaf il-bejgħ ta' żrieragh derivati mill-organizmu ġenetikament modifikat (OĠM), anke jekk in-notifikant ikun ha l-miżuri kollha biex jevita dik il-preżenza.

(3) Id-Deciżjonijiet 2007/305/KE u 2007/306/KE jstipulaw ukoll serje ta' miżuri li n-notifikant għandu jiehu sabiex jassigura l-irtirar effettiv mis-suq tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf1 (ACS-BN004-7xACS-BN001-4), tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza Ms1xRf2 (ACS-BN004-7xACS-BN002-5) u l-prodotti derivati minnhom. Miżuri simili ma tqisux mehtieġa fid-Deciżjoni 2007/307/KE billi n-notifikant kien waqqaf il-bejgħ taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BN007-1 wara l-istaġun tat-thawwil tal-2003 u fid-dawl tal-fatt illi l-hażniet tal-prodotti derivati minn żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BN007-1 kienu ntużaw qabel it-18 ta' April 2007. Madankollu, peress li traċċi żgħar hafna ta' żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BN007-1 jistgħu jibqgħu preżenti fi prodotti tal-ikel jew tal-għalf għal ċertu perjodu ta' żmien kien mehtieġ li tkun adottata d-Deciżjoni 2007/307/KE.

(4) Fin-nuqqas tal-esperjenza jew dejta konkreta dwar iż-żmien mehtieġ biex ikun żgurat l-irtirar totali mis-suq tal-materjal ĠM, il-livell tollerat ta' preżenza ta' dak il-materjal u ż-żmien mehtieġ biex ikun żgurat l-irtirar totali mill-katina alimentari u tal-għalf stipulat fid-Deciżjonijiet 2007/305/KE, 2007/306/KE u 2007/307/KE kienu stabbiliti fuq il-bażi tad-dejta disponibbli f'dan iż-żmien u r-riżultati tal-ittejtjar mill-partijiet interessati.

(5) Skont ir-reqwiżiti tad-Deciżjonijiet 2007/305/KE u 2007/306/KE, id-detentur tal-awtorizzazzjoni f'Ottubru 2007 u f'Novembru 2011 issottometta rapporti dettaljati dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' diskontinwità tal-avvenimenti taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza ĠM imsemmija hawn fuq. Dawn ir-rapporti jiddeskrivu miżuri fil-passat u fil-preżent li ġew implimentati mid-detentur tal-awtorizzazzjoni skont id-deciżjonijiet imsemmija hawn fuq sabiex tkun żgurata t-tneħħija ta' dan il-materjal ĠM mis-suq. Dawn jinkludu, fost oħrajn, il-passi mehuda sabiex l-operaturi kummerċjali fl-UE ġew infurmati bl-istatus li twaqqaf ta' dan il-materjal ĠM, l-implimentazzjoni ta' sensiela ta' miżuri biex ikun żgurat l-irtirar u l-qerda tal-istokk taż-żrieragh kummerċjali li kien fadal, il-konkluzjoni ta' ftehimiet mal-partijiet terzi kollha involuti fil-kummerċjalizzazzjoni ta' dan il-materjal ĠM biex ikun żgurat li ż-żrieragh minn dan il-materjal ĠM jew jintbagħtu lura lejn id-detentur tal-awtorizzazzjoni jew jinqerdu effettivament, l-azzjonijiet mehuda biex tkun żgurata t-tneħħija tar-registrazzjoni tal-varjetajiet irregjstrati tal-avveniment ikkonċernat mill-katalogu taż-żerriegħa nazzjonali u l-implimentazzjoni ta' programm intern ibbażat fuq proċess ta' assigurazzjoni tal-kwalità biex tkun evitata l-preżenza ta' dawn l-avvenimenti ĠM waqt it-tnissil u l-produzzjoni taż-żerriegħa.

(1) ĠU L 268, 18.10.2003, p. 1.

(2) ĠU L 117, 5.5.2007, p. 17.

(3) ĠU L 117, 5.5.2007, p. 20.

(4) ĠU L 117, 5.5.2007, p. 23.

- (6) Riżultati riċenti tat-testijiet mibgħuta mill-partijiet interessati lill-Kummissjoni juru li l-miżuri mehuda mid-detentur tal-awtorizzazzjoni ppermettew it-tnehhija tal-materjal ĠM kważi kollu mis-suq. Madankollu, dawn ir-riżultati juru wkoll li traċċi żgħar hafna (< 0,1 %) tal-materjal ĠM jistgħu jkunu għadhom preżenti fil-katina alimentari jew tal-ghalf fi tmiem il-perjodu transitorju stipulat fid-deċiżjonijiet 2007/305/KE, 2007/306/KE u 2007/307/KE. Il-preżenza ta' traċċi li jkun għad fadal wara d-data tal-iskadenza stipulata f'dawn id-deċiżjonijiet, minkejja l-miżuri mehuda min-notifikant, jistgħu jiġu spjegati mill-bijoloġija taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza li jistgħu jibqgħu reġdin għal perjodi twal kif ukoll mill-prassi tal-biedja li ntużat għall-hsad taż-żrieragh u li tirriżulta ftixrid aċċidentali, li l-livell tiegħu kien diffiċli biex jiġi smat fid-data tal-adozzjoni tat-tliet Deċiżjonijiet imsemmija hawn fuq.
- (7) Kuntrarju għal dan l-isfond huwa neċessarju li l-perjodu transizzjonali attwali jiġi estiż għal hames snin oħra, jiġifieri sal-31 ta' Diċembru 2016. Dan il-perjodu transitorju supplimentari għandu jipprovdi hin suffiċjenti biex jippermetti t-tnehhija totali tal-materjal ĠM mill-katina alimentari u tal-ghalf, bil-kunsiderazzjoni tal-parametri msemmija hawn fuq marbuta mal-bijoloġija taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza u l-prassi tal-biedja użata fil-passat għall-hsad tal-uċuħ.
- (8) Għal aktar kontribuzzjoni fit-tnehhija taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BNØØ7-1 mill-katina alimentari u tal-ghalf, huwa xieraq ukoll li fid-Deċiżjoni 2007/307/KE jkun stipulat li n-notifikant għandu jimplementa programm intern biex tiġi evitata l-preżenza ta' dan l-avveniment waqt il-proċess ta' tniissil u l-produzzjoni taż-żerriegħa.
- (9) Sal-1 ta' Jannar 2014, in-notifikant għandu jressaq rapport lill-Kummissjoni li jagħti tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri stabbiliti fl-Anness mad-Deċiżjonijiet 2007/305/KE u 2007/306/KE, kif ukoll fl-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni 2007/307/KE matul il-perjodu addizzjonali taż-żmien mogħti minn din id-Deċiżjoni.
- (10) Minhabba livelli baxxi hafna ta' traċċi li ġew irrappurtati, huwa xieraq li l-livell ta' preżenza tal-materjal ĠM li huwa ttollerat fl-ikel u fl-ghalf jitnaqqas għal 0,1 %.
- (11) Id-Deċiżjonijiet 2007/305/KE, 2007/306/KE u 2007/307/KE għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan.
- (12) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Id-Deċiżjoni 2007/305/KE hija emendata kif ġej:

(a) It-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Sal-1 ta' Jannar 2014, in-notifikant għandu jippreżenta lill-Kummissjoni rapport dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri stipulati fl-Anness."

(b) L-Artikolu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Il-preżenza ta' materjal li fih ACS-BNØØ4-7, ACS-BNØØ1-4 li jikkonsisti minnhom jew li hu prodott minnhom u mill-kombinazzjoni tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BNØØ4-7xACS-BNØØ1-4 fi prodotti tal-ikel jew tal-ghalf notifikati taħt l-Artikolu 8(1)(a) u l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 għandha tkun ittollerata sal-31 ta' Diċembru 2016:

(a) bil-kondizzjoni li din il-preżenza tkun aċċidentali jew teknikament inevitabbli; kif ukoll

(b) fi proporzjon mhux oghla minn 0,1 %."

2. Id-Deċiżjoni 2007/306/KE hija emendata kif ġej:

(a) It-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Sal-1 ta' Jannar 2014, in-notifikant għandu jippreżenta lill-Kummissjoni rapport dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri stipulati fl-Anness."

(b) L-Artikolu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Il-preżenza ta' materjal li fih ACS-BNØØ4-7, ACS-BNØØ2-5 li jikkonsisti minnhom jew li hu prodott minnhom u mill-kombinazzjoni tal-ibridu taż-żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BNØØ4-7xACS-BNØØ2-5 fi prodotti tal-ikel jew tal-ghalf notifikati taħt l-Artikolu 8(1)(a) u l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 għandha tkun ittollerata sal-31 ta' Diċembru 2016:

(a) bil-kondizzjoni li din il-preżenza tkun aċċidentali jew teknikament inevitabbli; kif ukoll

(b) fi proporzjon mhux oghla minn 0,1 %."

3. L-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 2007/307/KE huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

1. In-notifikant għandu jimplementa programm intern biex tiġi evitata l-preżenza ta' żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BNØØ7-1 waqt it-tniissil u l-produzzjoni taż-żerriegħa u għandu jirrapporta lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' din il-miżura sal-1 ta' Jannar 2014.

2. Il-preżenza ta' materjal li fih iż-żrieragh taż-żejt tal-kolza ACS-BNØØ7-1 li jikkonsisti minnu jew li hu prodott minnu, fi prodotti tal-ikel jew tal-ghalf notifikati taħt l-Artikolu 8(1)(a) u l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 għandha tkun ittollerata sal-31 ta' Diċembru 2016:

(a) bil-kondizzjoni li din il-preżenza tkun aċċidentali jew teknikament inevitabbli; kif ukoll

(b) fi proporzjon mhux oghla minn 0,1 %."

Artikolu 2

L-entrati fir-Reġistru Komunitarju tal-ikel u l-ghalf ġenetikament modifikati, kif stipulat fl-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, fir-rigward ta' ACS-BN004-7, ACS-BN001-4 u l-kombinazzjoni tal-ibridu taż-żrieragħ taż-żejt tal-kolza ACS-BN004-7xACS-BN001-4, ACS-BN004-7, ACS-BN002-5 u l-kombinazzjoni tal-ibridu taż-żrieragħ taż-żejt tal-kolza ACS-BN004-7xACS-BN002-5 u ż-ż-żrieragħ taż-żejt tal-kolza ACS-BN007-1, għandhom jiġu modifikati sabiex jiehdu inkonsiderazzjoni din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim am Rhein, il-Ġermanja.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2012.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

